

— Ох, какая тяжесть!

Я карабкалась по длинной лестнице, неся на спине бумажный пакет и старушку. Дом бабушки находился на вершине этой лестницы, на самом высоком холме города.

— Ты в порядке? Не стоило тащить меня тоже. Может, мне спуститься?

— Не нужно! Девочка не отказывается от своих слов!

Я ответила, тяжело дыша. Несмотря на холодное время года, пот стекал с моего лба. Дыхание превращалось в облачка пара, и у меня потек нос. Почему я, ведьма, занимаюсь такой физической работой?

Как раз в такие моменты следовало бы использовать магию.

Я устало раздумывала об этом, ощущая, как тело изнемогает. Если бы я использовала магию, чтобы игнорировать гравитацию, можно было бы облегчить вес и бабушки, и сумки. Если бы я применила заклинание для увеличения физической силы, я могла бы временно увеличить мощь... хотя на следующий день всё тело болело бы.

В течение дня я сделала много открытий о себе. Я поняла, что нужно в себе изменить, и задумалась над этим. Так что, этого должно быть достаточно, верно? Может, мне просто воспользоваться магией. Этот соблазнительный голос звучал у меня в голове.

Я мотнула головой, отгоняя мысль, и сосредоточилась на том, что было передо мной. Я должна начать с этого. Это как ритуал, чтобы снова подняться.

— Уф, устала.

Наконец добравшись до вершины, я опустила старушку и сумку, и рухнула на землю, словно спущенный слизень. Я перекатилась и посмотрела на небо. Звёзды слабо мерцали, и цвета вечернего неба начали смешиваться. Освещённый закатным солнцем ветер был холодным, но приятным.

— Хорошо поработала.

Старушка наклонилась ко мне, словно проверяя моё состояние.

— Извини, милая. Если бы я не повредила спину, всё было бы в порядке. Нужно всё-таки принимать во внимание свой возраст.

— Теперь, когда мы дошли, всё будет хорошо, правда?

— Да, действительно, спасибо тебе большое.

Старушка тепло улыбнулась и мягко села на ступеньки.

— Ты ведь ученица Фауста-самы, верно? Слышала, что ты в последнее время помогаешь людям, это очень похвально.

— Правда?... Кто тебе это сказал?

— Продавцы, горожане, многие об этом говорят.

— Хм... Интересно, почему.

Я резко села.

— Наверное, потому что я стала известна благодаря участию в магическом параде с Софией. Теперь все следят за моими действиями.

— Магический парад?

— Ну, тот, что был во время Фестиваля Иного Мира.

— Ах... фейерверки в тот день были великолепны, не так ли? Ведьма из Семёрки Мудрецов устроила мероприятие в этом городе ради Фауста-самы. Это само по себе показывает, каким великим человеком должен быть Фауст-сама.

— Да, да... А что насчёт меня?

— Прости, я не заметила тебя. В такой толпе, думаю, немногие смогли увидеть ведьму вживую. Не забывай, там было много туристов.

— Верно...

Я думала, что стала известной, потому что работала с человеком мирового уровня. Но, кажется, для жителей города мои усилия остались незамеченными. То, что я делала на том фестивале, было всего лишь поддержкой для Софии из Семёрки Мудрецов. Почти все зрители пришли, чтобы увидеть Софию. Точно так же, как никто не запоминает лица сотрудников на мероприятии или менеджера знаменитости, почти никто не запомнил моё лицо с того парада.

Меня знают многие люди благодаря мне самой. Похоже, я усердно работала, даже не осознавая этого. Интересно, почему я так старалась? Может, потому что моя жизнь от этого зависела.

Пока я размышляла, старушка внезапно сказала:

— Красиво, правда?

Я подняла голову, следуя за её взглядом. И перехватила дыхание от неожиданности.

Город Лапис виднелся весь, купаясь в лучах заката. Мой родной город, который я любила. Ах, понимаю.

Думаю об этом как-то неопределённо.

Я любила людей, которые жили в этом городе, не так ли? Я могла продолжать, потому что хотела помочь и принимала действия.

Я как-то забыла о такой очевидной вещи.

— Это сегодняшняя награда для ведьмы, не так ли?

— Да, верно.



Проводив старушку до дома, я решила немного изменить маршрут и пойти в сторону станции. Я вышла из района, прошла через жилые кварталы и влилась в толпу.

— Ах, ведьма-сестрица!

— Хорошо поработала сегодня, ведьма-сан. Домой направляешься?

— Мэг-сан, ты сегодня потрудились на славу.

— Это снова Мэг!

— Пока-пока, Мэг-тян!

Лица людей, обращающихся ко мне, теперь казались гораздо яснее. Жители Лаписа, которых я люблю. Я совсем не смотрела им в лица. Я думала, что они чужие, но если присмотреться, разве не всех их я узнаю?

— Ведьма-сан.

Неожиданно меня кто-то окликнул. Я обернулась и увидела молодого человека в костюме. Я хорошо его помнила.

— О, это тот парень, который переутомился от работы? Какая встреча.

— Ты домой?

— Нет, просто прогуливаюсь.

— Тогда как раз вовремя. Это, чтобы поблагодарить тебя за тот раз.

Я взяла протянутую им бумажную сумку и поблагодарила. Внутри был свежесдобитый хлеб.

— Ого, это из той пекарни на углу, да? Моя наставница обожает этот хлеб.

— Я как раз собирался доставить его.

— Не стоило утруждаться. Это правда ни к чему.

Однако он покачал головой.

— Я очень хотел тебя поблагодарить. В тот раз я был загнан в угол работой, не мог ни с кем поговорить и был на грани срыва. И тут ты подошла ко мне... я почувствовал облегчение.

— Ты преувеличиваешь.

— Я очень хорошо запомнил твои слова.

— Разве я сказала что-то умное?

— "Имей гордость", — сказала ты.

— Гордость?

— Ты сказала, чтобы я всегда гордился собой. Даже если весь мир обернётся против меня, я не должен переставать верить в себя. Что это станет моей опорой однажды.

С этими словами он глубоко поклонился.

— В то время я не мог добиться никаких результатов на работе и потерял уверенность... потерял себя. Ты сказала мне: "Если ты делаешь то, что должен, значит, всё в порядке". Я очень благодарен за те слова.

— Нет-нет, я просто выслушала тебя. Подними голову.

— Но...

— Хлеба достаточно. Если снова возникнут проблемы, просто скажи. Я приду на помощь.

Он медленно поднял лицо и тихо улыбнулся.

— Понял. Буду надеяться на тебя, ведьма Лаписа.

Расставшись с мужчиной, я снова пошла вперёд. Идя по улице, я тихо сделала глубокий вдох. Гордость, да...

Эти слова, кажется, были важны и для меня.

Хлеб в бумажном пакете издавал мягкий аромат, щекочущий мой нос. Привлечённый запахом, карбункл взобрался мне на плечо.

— Пахнет вкусно. Наставнице понравится.

— Кюю.

Откуда-то донёсся смех ребёнка, мимо медленно проехала машина, и закатное солнце озаряло город. Шум толпы намекал на приближение вечера, и те, кто возвращался домой, выглядели немного уставшими.

Я люблю этот город. Помогая многим людям, я научилась справляться с различными ситуациями. Но, не успела я опомниться, как в погоне за эффективностью, те чистые слёзы радости, которые когда-то были сокровищем, превратились в средство достижения своих целей.

Я забыла самое важное: учитывать чувства других. Наверняка, причина, по которой я смогла

вырасти, заключается в том, что я действовала изо всех сил ради других.

Это потому, что я гордилась своей работой.

Думая о необходимых методах ради кого-то, иногда учась, а иногда рискуя своей жизнью, я использовала магию.

Полная самоотдача превосходит сотню полумер.

Для меня ценность слёз радости — это не просто средство продлить жизнь. Это важная связь, которая помогает обретать отношения, знания, опыт и чувства... и многое другое.

Это кристаллизация эмоций, которые мои любимые люди дарили мне понемногу. В доказательство, в последнее время ко мне стали обращаться только те, кому я когда-то помогала, верно?

— Ху.

Внезапно передо мной откуда-то появился белый голубь. Это была полярная сова.

— Что? Наставница хочет, чтобы я вернулась домой? И ты пришёл за мной?

— Ху-ху.

— Хе, достойное поведение. Спасибо за твоё беспокойство.

Поглаживая его по голове, карбункл тоже издал "кюу". Я обменялась взглядами со своими двумя фамильярами и тихо улыбнулась.

— Что ж, пойдём домой?

П.П.

привет, я Капитан Глум и я переводил эту новеллу. И буду переводить, когда английские ребята удосужатся перевести ее на английский дальше!

А сейчас главы кончились! Это свинство, из 440 останавливаться на 50, а я только начал любить эту стерву.

В общем запаситесь терпением или скиньте мне в личку продолжение если найдете. Я не нашёл.

<http://tl.rulate.ru/book/113626/4752277>